

介護保険負担限度額 資産要件 確認用紙

年 月 日

- 生活保護以外の方は、本人と配偶者の資産金額を申請書に記入する必要があります。この用紙で計算した金額を転記し、申請書と一緒に提出してください。(夫婦同時申請の場合はこの用紙は1通で可)
- タンス預金以外で該当ある項目すべてに通帳等の写しが必要になりますので、必ず添付してください。(申請日から2か月以内のもの、ウェブサイトの写しも可)
- 通帳のコピーは、以下の内容が確認できる部分をコピーしてください。

☐金融機関名・支店名・名義人・口座番号が確認できるページ

☐残高が確認できるページ

☐年金の振込が確認できるページ

被保険者		被保険者番号										
氏 名		配偶者の有無	有 (氏名： ) ・ 無									

A	金融機関・支店名	名義人区分	預金口座	年金	残高金額	添付 確認
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	
上記金額の合計				A	円	
B	有価証券 (株式・国債・地方債・社債など) の残高 (証券会社や銀行の口座残高の写しを添付)				円	
	出資金 ( J A、信用金庫など) の残高 (出資証券、残高通知書等の写しを添付)				円	
	金・銀など (購入先の口座残高によって時価評価額が容易に把握できる貴金属) の残高 (購入先の口座残高の写しを添付)				円	
	投資信託の残高 (金融機関等の口座残高の写しを添付)				円	
上記金額の合計 (すべてない場合は0円を記入)				B	円	
C	タンス預金などの現金 (自己申告)			D	円	
	負債 (借入金、住宅ローンなど) の額 (契約者と金額が分かる書類の写しを添付ただし、会社等の事業分は除く)			E	円	
	上記金額の合計 (負債のない場合はDの額) (すべてない場合は0円を記入)			D - E = C	円	
資産額の合計				A + B + C	円	
<div><input type="checkbox"/> 預貯金、有価証券等の金額の合計が次の利用者負担段階区分に応じた基準額以下です。 年金収入等が 8 0.9 万円以下.....単身 650 万円・夫婦 1,650 万円 (第2段階) 年金収入等が 8 0.9 万円超 1 2 0 万円以下.....単身 550 万円・夫婦 1,550 万円 (第3段階①) 年金収入等が 1 2 0 万円超.....単身 500 万円・夫婦 1,500 万円 (第3段階②)</div>						

※有価証券等の財産の有無については、自動車、生命保険、骨董品、家財、などは含まれません。

市確認欄	<input type="checkbox"/> 第2段階	<input type="checkbox"/> 預貯金等合計金額確認 <input type="checkbox"/> 年金受取口座確認 ( <input type="checkbox"/> 課税年金 <input type="checkbox"/> 非課税年金) <input type="checkbox"/> 定期預金確認
	<input type="checkbox"/> 第3段階①	
	<input type="checkbox"/> 第3段階②	
	<input type="checkbox"/> 非該当	

秦野市高齢介護  
課作成 R7.8

# Hadano — 国民健康保険異動届出書 — National Health Insurance Application

Deadline: Must be submitted within 14 days of the qualifying event (losing employer insurance, moving in, birth, etc.) | Cost: Free | Penalty: Late enrollment means you still owe premiums from the eligibility date, and medical costs in

## WHAT TO BRING

### >> Enrolling after leaving employer insurance

- |   |             |
|---|-------------|
| * Certificate of Health Insurance Loss (from former employer) | 健康保険資格喪失証明書 |
| * Residence Card  | 在留カード       |
| * My Number Card (or My Number notification)                  | マイナンバーカード   |
| Bank passbook & registered seal (for auto-debit setup)        | 通帳・届出印      |

### >> Enrolling after moving to a new ward

- |  |           |
|--|-----------|
| * Residence Card   | 在留カード     |
| * My Number Card   | マイナンバーカード |
| Moving-Out Certificate (from previous ward) (If also doing residence registration) | 転出証明書     |

### >> Leaving NHI (got employer insurance)

- |   |             |
|---|-------------|
| * New health insurance card (from employer) | 新しい健康保険証    |
| * NHI qualification confirmation document   | 国民健康保険資格確認書 |
| * My Number Card                            | マイナンバーカード   |

## COMMON MISTAKES

- X Not enrolling within 14 days
- > You owe premiums retroactively from the eligibility date, but medical expenses during the gap are not covered.
- X Forgetting to disenroll from NHI after getting employer insurance
- > You will be double-billed for premiums. NHI does not automatically cancel.
- X Not bringing the Certificate of Health Insurance Loss
- > The ward office cannot process your enrollment. Ask your former employer to issue this document.

## AFTER YOU SUBMIT

1. You receive a qualification confirmation document (資格確認書) — keep this as proof of insurance
2. Monthly premium notices arrive by mail. Pay at convenience stores, banks, or set up auto-debit
3. Dependents can be enrolled on the same form — list all household members
4. Premiums are calculated based on your previous year's income

セクション 1 — Section 1

1

2

介護保険負担限度額 資産要件 確認用紙

年 月 日

●生活保護以外の方は、本人と配偶者の資産金額を申請書に記入する必要があります。この用紙で計算した金額を転記し、申請書と一緒に提出してください。(夫婦同時申請の場合はこの用紙は1通で可)

●タンス預金以外で該当ある項目すべてに通帳等の写しが必要になりますので、必ず添付してください。(申請日から2か月以内のもの、ウェブサイトの写しも可)

●通帳のコピーは、以下の内容が確認できる部分をコピーしてください。

4

金融機関名・支店名・名義人・口座番号が確認できるページ

残高が確認できるページ

年金の振込が確認できるページ

5

被保険者

氏名

6

被保険者番号

7

配偶者の有無

有 (氏名 :

) ・ 無

A

10

金融機関・支店名

11

名義人区分

預金口座

年金

12

残高金額

添付

- 1

年 月 日 Year Month Day

Write the date in Japanese format (year/month/day) using Arabic numerals, e.g., 2024年12月15日
- 2

介護保険負担限度額 資産要件 確認用紙 Long-term Care Insurance

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance.
- 3

した金額を転記し、申請書と一緒に提出してください。(夫婦同時申請の場合はこの用紙は1通で可)

Please / Please / Please

This is typically part of an instruction - look for the preceding text to understand what action is requested
- 4

金融機関名・支店名・名義人・口座番号が確認できるページ 残高が確認できるページ Account number / Branch Name

Your bank account number (usually 7 digits). Bank branch name and full address. For overseas banks, include the branch address.
- 5

被保険者 Insured person

The person covered by the insurance policy (usually yourself when applying)
- 6

被保険者番号 Insured Person Number

Enter your health insurance member number found on your insurance card (国民健康保険証 or employee insurance card)
- 7

氏名 Full name

Write your full legal name as it appears on your residence card or passport
- 8

配偶者の有無 有 (氏名 : ) ・ 無 Presence/absence of / Full name

This is typically part of a longer phrase asking whether something exists or not - look for the full context Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 9

添付 Attachments

List or attach required documents like passport, residence card, lease agreement, etc. as specified in the form instructions
- 10

金融機関・支店名 Branch Name

Bank branch name and full address. For overseas banks, include the branch address.
- 11

名義人区分 預金口座 年金 Pension

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 12

残高金額 Balance Amount

Enter the monetary balance/amount remaining in your account or financial record as required by the form context.
- 13

添付書類

14

添付書類

セクション 2 — Section 2

A 預貯金の 状況	金融機関・支店名	名義人区分	預金口座	年金	残高金額	添付 確認
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	
		本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円	

- 1

添付 Attachments

List or attach required documents like passport, residence card, lease agreement, etc. as specified in the form instructions
- 2

金融機関・支店名 Branch Name

Bank branch name and full address. For overseas banks, include the branch address.
- 3

名義人区分 預金口座 年金 Pension

Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 4

残高金額 Balance Amount

Enter the monetary balance/amount remaining in your account or financial record as required by the form context.
- 5

本人・配偶者 普通・定期 ☐ Applicant/Spouse - Regular/Fixed-term ☐

Check the appropriate box to indicate if you are the main applicant or spouse, and whether this is for regular or fixed-term status
- 6

本人・配偶者 普通・定期 ☐ Applicant/Spouse - Regular/Fixed-term ☐

Check the appropriate box to indicate if you are the main applicant or spouse, and whether this is for regular or fixed-term status
- 7

本人・配偶者 普通・定期 ☐ Applicant/Spouse - Regular/Fixed-term ☐

Check the appropriate box to indicate if you are the main applicant or spouse, and whether this is for regular or fixed-term status
- 8

本人・配偶者 普通・定期 ☐ Applicant/Spouse - Regular/Fixed-term ☐

Check the appropriate box to indicate if you are the main applicant or spouse, and whether this is for regular or fixed-term status



セクション 3 — Section 3

額						
	1	2	本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円
			本人・配偶者	普通・定期	<input type="checkbox"/>	円
5	上記金額の合計				A	円
7	B	6	有価証券 (株式・国債・地方債・社債など) の残高 (証券会社や銀行の口座残高の写しを添付)			円
8	有価証券等の	9	出資金 (JA、信用金庫など) の残高 (出資証券、残高通知書等の写しを添付)			円
10	財産の有無※	11	金・銀など (購入先の口座残高によって時価評価額が容易に把握できる貴金属) の残高 (購入先の口座残高の写しを添付)			円

- 1 本人・配偶者 普通・定期 ☐ Applicant/Spouse - Regular/Fixed-term ☐  
Check the appropriate box to indicate if you are the main applicant or spouse, and whether this is for regular or fixed-term status
- 2 本人・配偶者 普通・定期 ☐ Applicant/Spouse - Regular/Fixed-term ☐  
Check the appropriate box to indicate if you are the main applicant or spouse, and whether this is for regular or fixed-term status
- 3 本人・配偶者 普通・定期 ☐ Applicant/Spouse - Regular/Fixed-term ☐  
Check the appropriate box to indicate if you are the main applicant or spouse, and whether this is for regular or fixed-term status
- 4 A      円      A      yen  
This appears to be a currency field - leave blank unless the form requires a fee payment amount.
- 5 上記金額の合計      Total amount  
Enter the sum of all amounts listed above this field
- 6 有価証券 (株式・国債・地方債・社債など) の残高 (証券会社)  
Balance of securities (stocks, government bonds, municipal bonds, corporate bonds, etc.) (securities account)  
Enter the total value of your investment securities holdings as of the reference date - check with your brokerage for current balances
- 7 有価証券 社や銀行の口座残高の写しを添付)      Copy  
Refers to certified copies of documents that may be required
- 8 券等の出資金 (JA、信用金庫など) の残高 (出資証券、残高通知書      Credit union  
Select if your bank account is with a credit union (shinkin bank)
- 9 財産の等の写しを添付)      Copy  
Refers to certified copies of documents that may be required
- 10 有無※ 金・銀など (購入先の口座残高によって時価評価額が容易      Yes/No  
Check the appropriate box to indicate presence or absence of the item being asked about
- 11 に把握できる貴金属) の残高 (購入先の口座残高の写しを添付)      Copy  
Refers to certified copies of documents that may be required



セクション 4 — Section 4

1	2	金・銀など（購入先の口座残高によって時価評価額が容易に把握できる貴金属）の残高（購入先の口座残高の写しを添付）	円	
3	投資信託の残高（金融機関等の口座残高の写しを添付）	円		
5	上記金額の合計（すべてない場合は0円を記入）	4 B	円	
6	7	8 C タンス預金などの現金（自己申告）	D	円
9	10	11 E その他 負債（借入金、住宅ローンなど）の額（契約者と金額が分かる書類の写しを添付ただし、会社等の事業分は除く）	円	
12	13	14 上記金額の合計（負債のない場合はDの額）	10 D - E = C	

- 1

有無※ 金・銀など（購入先の口座残高によって時価評価額が容易に把握できる貴金属）の残高（購入先の口座残高の写しを添付）

Yes/No

Check the appropriate box to indicate presence or absence of the item being asked about
- 2

に把握できる貴金属）の残高（購入先の口座残高の写しを添付）

Copy

Refers to certified copies of documents that may be required
- 3

投資信託の残高（金融機関等の口座残高の写しを添付）

Copy

Refers to certified copies of documents that may be required
- 4

B円B yen

This appears to be a fee field - enter the amount in yen for processing the residence registration form if applicable, or may be filled by office staff
- 5

上記金額の合計（すべてない場合は0円を記入）

Total amount / Fill in

Enter the sum of all amounts listed above this field
- 6

タンス預金などの現金（自己申告）

Cash such as savings kept at home (self-reported)

Report any cash you keep at home (like in drawers/safes) rather than in banks - this is for tax/asset declaration purposes
- 7

D円D yen

This appears to be a field for entering a monetary amount - check form instructions for what specific fee or amount should be entered here.
- 8

その他 Other

Use this section for any additional information not covered in other fields
- 9

負債（借入金、住宅ローンなど）の額（契約者と金額が分かる書類の写しを添付ただし、会社等の事業分は除く）

Amount of debts (loans, housing loans, etc.) (contract holder and amount can be identified)

List all your debts including personal loans, mortgages, credit card balances, etc. with the borrower's name and amount for each.
- 10

E円E yen

This appears to be a field for entering a fee amount - check with municipal office staff for the correct processing fee if applicable.
- 11

財産 Property/Assets

List any real estate, vehicles, or significant assets you own in the municipality
- 12

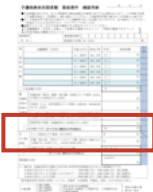
上記①金額の合計（負債のない場合はDの額）

Total of the above ① amounts (if no debts, enter amount D)

Calculate and enter the total sum of all amounts listed in the numbered items above. If you have no debts or liabilities, simply enter the amount shown in field D.
- 13

D - E = C D-E=C

This appears to be a calculation formula or reference code - leave blank unless specifically instructed by the clerk to fill it in.



セクション 4 — Section 4 (continued)

1	2	金・銀など（購入元の口座残高によつて時価評価額が容易に把握できる貴金属）の残高（購入先の口座残高の写しを添付）	円	
3	4	投資信託の残高（金融機関等の口座残高の写しを添付）	円	
5	6	上記金額の合計（すべてない場合は0円を記入）	円	B
7	8	C タンス預金などの現金（自己申告）	円	D
9	10	その他 負債（借入金、住宅ローンなど）の額（契約者と金額が分かる書類の写しを添付ただし、会社等の事業分は除く）	円	E
11	12	財産 上記金額の合計（負債のない場合はDの額）	円	D - E = C
13	14	（すべてない場合は0円を記入）	円	

14 (すべてない場合は0円を記入) Fill in

This appears to be a continuation or instruction line for field calculations. If all applicable amounts are zero or non-existent, write '0円' (0 yen) in the designated field.

- 1 上記①金額の合計 ( 負債のない場合はDの額 )      Total of the above ① amounts (if no debts, enter amount D)  
Enter the total amount of debts or liabilities you have. If you have no debts at all, enter the amount from field D instead.
- 2  $D - E = C$       D-E=C  
This appears to be a calculation formula or reference code - leave blank unless specifically instructed by the clerk to fill it in.
- 3 ( すべてない場合は0円を記入 )      Fill in  
This appears to be an amount field - enter the specific monetary value, or write 0 yen if the category doesn't apply to you.
- 4  $A + B + C$       A+B+C  
Calculate and enter the sum of amounts A, B, and C from previous sections of the form.
- 5 資産額の合計      Total amount  
Enter the sum of all amounts listed above this field
- 6 年金収入等が80.9万円超120万円以下.....単身550万円・夫婦1,550万円 ( 第3段階① )      Pension  
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 7 ※有価証券等の財産の有無については、自動車、生命保険、骨董品、家財、などは含まれません。      Presence/absence of  
This is typically part of a longer phrase asking whether something exists or not - look for the full context
- 8 □第3段階①      □Stage 3①  
N/A if it's just instructions/layout text
- 9 □年金受取口座確認 ( □課税年金 □非課税年金 )      Pension  
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 10 市確認欄      Confirmation section / Confirmation  
Staff use only - do not fill in Staff use only - do not fill in
- 11 課作成 R7.8      Created by Department R7.8  
This is a pre-printed administrative code (R7.8) indicating the form version - no action needed from you as the applicant.
- 12 □非該当      Not applicable  
Select this option when the question or category does not apply to your situation

[illegible]

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、国民健康保険の窓口はどこですか？

Sumimasen, kokumin kenkō hoken no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the National Health Insurance counter?

### ENROLLING

国民健康保険に加入したいのですが

Kokumin kenkō hoken ni kanyū shitai no desu ga

I would like to enroll in National Health Insurance

### CANCELLING

国民健康保険をやめたいのですが

Kokumin kenkō hoken wo yametai no desu ga

I would like to cancel my National Health Insurance

### SHOWING PROOF

資格喪失証明書を持っています

Shikaku sōshitsu shōmeisho wo motteimasu

I have my Certificate of Health Insurance Loss

### ASKING ABOUT PREMIUMS

保険料はいくらですか

Hokenryō wa ikura desu ka?

How much is the insurance premium?

### LEFT PREVIOUS JOB

会社を辞めたので、国保に切り替えたいです

Kaisha wo yameta node, kokuho ni kirikae tai desu

I left my company and want to switch to National Health Insurance